

Un Nuevo Halcón Se Puede apreciar con la última "Falcon Cam"

Condado de Union, mienza la temporada de NJ - A medida que co- cortejo para los halcones

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 3/28/2019
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2019-221
CONCEDIDO A: Geneva Worldwide Interpretation Services, New York, NY
SERVICIO: proveer servicios de traducción, en la medida que sean necesarios, para los clientes, que no hablan inglés del Departamento de Servicios Humanos, División de Servicios Sociales
PERÍODO: Abril 1, 2019 - Diciembre 31, 2019
COSTOS: un monto de no más de \$50,000.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Abril 4., 2019 \$52.10

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 3/28/2019
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2019-222 enmienda (Resolution No. 2018-1105)
CONCEDIDO A: CSBG
SERVICIO: proveer varios programas de actividades
PERÍODO: Enero 1, 2019 - Diciembre 31, 2019
COSTOS: no han cambiado los términos para los fondos
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Abril 4., 2019 \$47.07

CONDADO DE UNION AVISO PUBLICO

Por este medio medio de este Aviso Público se da a conocer que la siguiente Resolución No. 2019-234 fue adoptada por la Junta Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) en su Reunión Regular celebrada en Marzo 28, 2019.

James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"

POR TANTO SE RESUELVE, que los siguientes Estados de Cuentas y Apropiaaciones constituirán el Presupuesto del Condado de Union para el Año Fiescal 2019 y

SE RESUELVE TAMBIEN, que dicho Presupuesto sea publicado en el periódico La Voz en la edición del 4 de Abril, 2019; y

SE RESUELVE TAMBIEN, que una audiencia pública sobre el Presupuesto y Resolución de los Impuestos tendrá lugar en el Edificio de la Administración del Condado de Union en **Abril 25, 2019 a las 7:00 P.M.**, dicho lugar y hora donde se escucharán objeciones sobre el Presupuesto y Resolución de los Impuestos para el Año Fiscal 2019, las cuales pueden ser presentadas por los contribuyentes y otras personas interesadas

POR TANTO AHORA QUEDA RESUELTO, que la Junta de Comisionados (Chosen Freeholders) del Condado de Union por este medio aprueba e introduce el Presupuesto para el Año Fiscal 2019.
1t; Abril 4., 2019 \$72.21

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 3/28/2019
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2019-238
CONCEDIDO A: Celebrite USA, Inc. Parsippany, New Jersey
SERVICIO: comprar "software", equipo y entrenamiento relacionado
COSTOS: un monto de no más de \$32,299.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Abril 4., 2019 \$47.07

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 3/28/2019
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2019-240
CONCEDIDO A: Hartford Insurance Company, Dallas, TX
SERVICIO: para la póliza voluntaria de seguros por accidentes
PERÍODO: Abril 1, 2019 - Marzo 31, 2020
COSTOS: un monto de no más de \$360.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Abril 4., 2019 \$47.07

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 3/28/2019
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2019-241
CONCEDIDO A: Travelers Casualty and Surety Company, Hartford, CT
SERVICIO: un Bono Oficial Público para B. Taylor
PERÍODO: Abril 15, 2019 - Abril, 2020
COSTOS: un monto de no más de \$779.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Abril 4., 2019 \$47.24

peregrinos, la Junta de Freeholders del Condado de Union alienta a los residentes de todas las edades y visitantes de todo el mundo a observar y estudiar a uno de los animales más rápidos del mundo, sintonizando el "Falcon Cam" del Condado de Union.

"El 'Falcon Cam' es una gran oportunidad para que los residentes de todas las edades experimenten y aprendan de cerca los halcones peregrinos", dijo la presidenta de los Freeholders Bette Jane Kowalski. "Esta temporada tene-

mos una nueva halcón hembra, que se ha apoderado del territorio en el techo del Palacio de Justicia del Condado de Union".

El Falcon Cam documenta la actividad de múltiples parejas de halcones peregrinos a lo largo de los años. Las parejas han estado anidando en el techo de la histórica torre de la Corte del Condado de Union, ubicada en 2 Broad Street en el centro de Elizabeth.

Los intentos iniciales de la pareja de construir un nido fracasaron debi-



Esta foto muestra el comportamiento cuando la hembra recién instalada (derecha) y el macho se conocen y se preparan para formar una familia.

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 3/28/2019
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2019-242
CONCEDIDO A: DiFrancesco Bateman, Warren, NJ Florio Perrucci, Steinhardt & Cappelli, LLC, Roselle Park, NJ Genova Burns LLC, Newark, NJ Gluck Walrath, LLP, Trenton, NJ Rainone, Coughling, Minchello, Woodbridge, NJ
SERVICIO: servicios legales especializados para representar al Condado de Union en conexión con litigios laborales y asuntos del personal
COSTOS: un monto de no más de \$100,000.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Abril 4., 2019 \$60.68

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 3/28/2019
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2019-245
CONCEDIDO A: Remington & Vernick Engineers, Secaucus, New Jersey
SERVICIO: proveer servicios de ingeniería de tránsito para el Proyecto de Repavimentación 2018 en South Michigan Avenue y Quinton Avenue, Borough de Kenilworth, New Jersey
COSTOS: un monto de no más de \$48,996.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Abril 4., 2019 \$52.57

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 3/28/2019
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2019-246
CONCEDIDO A: Maser Consulting of Red Bank, New Jersey
SERVICIO: proveer servicios de diseño, construcción, administración e inspección del Proyecto de Repavimentación 2020, varios municipios en el Condado de Union, NJ
COSTOS: un monto de no más de \$295,296.50
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Abril 4., 2019 \$52.57

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 3/28/2019
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2019-247 enmienda (Resolution No. 2017-922)
CONCEDIDO A: Matrix New World Engineering, Inc., Florham Park, New Jersey
SERVICIO: con el propósito de proveer servicios profesionales y con licencia para remediar el medio ambiente
COSTOS: un monto de no más de \$360,350.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Abril 4., 2019 \$50.17

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 3/28/2019
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2019-248 enmienda (Resolution No. 2018-1095)
CONCEDIDO A: Mott MacDonald of Morristown, New Jersey
SERVICIO: proveer servicios adicionales de Ingeniería, Diseño, Construcción e Inspección asociados con el Proyecto de Rehabilitación de la Represa de Lenape Park
COSTOS: un monto de no más de \$77,500.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Abril 4., 2019 \$52.57

do a la exposición a los vientos y las condiciones climáticas sobre la estructura de 17 pisos. Bajo la guía de biólogos de la División de Pesca y Vida Silvestre de Nueva Jersey, el personal del Condado colocó un pequeño refugio en forma de cúpula en el techo. La pareja lo adoptó como propio, y han criado una familia dentro del refugio cada año desde el 2006.

Con la ayuda de biólogos de Fish & Wildlife, el personal del Condado de Union instaló cámaras dentro y fuera del nido. Las nuevas cámaras

brindan nuevas oportunidades de aprendizaje a escuelas, investigadores y entusiastas de la observación de aves. El sitio web del condado de Union proporciona una transmisión en vivo gratuita de Falcon Cam en www.ucnj.org/falcon.

Los halcones son depredadores feroces y también compiten entre sí por los principales lugares de anidación. La hembra anterior que ocupaba el nido fue identificada por su banda de pierna, BA/91.

A principios de este año, BA/91 fue atacada y lesionada por una hem-

bra intrusa y sin bandas. El personal del condado divisó a la lesionada BA/91 en el terreno fuera del Edificio de Administración del Condado en Elizabethtown Plaza. Estuvieron de guardia hasta que el Departamento de Parques y Recreación del Condado de Union la recogió.

BA/19 sufrió una lesión en una de sus alas. La llevaron a Raptor Trust en Millington, donde se está recuperando lentamente.

Mientras tanto, la nueva hembra se está acomodando en su nueva casa. Falcon Cam ha capturado una serie de exhibiciones de vínculos entre ella y su nuevo compañero, el macho residente.

Si el apareamiento tiene éxito, la hembra pondrá hasta cuatro huevos esta primavera.

Los halcones peregrinos son uno de los animales más rápidos del mundo, alcanzando velocidades de hasta 220 millas por hora cuando bucean presas. Su principal fuente de presa incluye palomas y otras aves.

Construyen sus nidos en acantilados, rebordes y en edificios altos como la Casa Corte del Condado de Union, que es el edificio más alto de Elizabeth.

Los halcones peregrinos generalmente se aparean y se reproducen en el mismo territorio cada año. El macho corteja a la hembra durante aproximadamente un mes a partir de marzo utilizando exhibiciones aéreas.

Los esfuerzos de preservación de halcones del Condado de Union se han llevado a cabo con la generosa asistencia de la División de Pesca y Vida Silvestre de New Jersey y la organización sin fines de lucro Conserve Wildlife Foundation de New Jersey.

Conserve Wildlife Foundation es el socio oficial del Condado de Union para programas educativos relacionados con los halcones y el Falcon Cam.

Para obtener más detalles sobre la iniciativa educativa y para obtener información sobre patrocínios corporativos, llame a Conserve Wildlife Foundation al 609-984-6012 o use el formulario de contacto.

Los enlaces rápidos a todos los programas y actividades ambientales del Condado de Union están disponibles en www.ucnj.org/green-connection.

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 3/28/2019
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2019-263
CONCEDIDO A: Remington & Vernick Engineers, of Secucus, New Jersey
SERVICIO: proveer servicios de diseño y construcción, administración e inspección para el Azalea Garden, localizado en Warinanco Park, Municipio de Roselle, NJ
COSTOS: un monto de no más de \$71,850.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Abril 4., 2019 \$52.57

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 3/28/2019
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2019-265 enmienda (Resolution No. 2019-77)
CONCEDIDO A: This Is It! Productions, Hoboken, NJ
SERVICIO: para la administración y producción de 2019 Rhythm and Blues by the Brook Concert y Cedar Brook Park, Plainfield, NJ
PERÍODO: Junio 1, 2019
COSTOS: un monto de no más de \$144,100.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Abril 4., 2019 \$49.82

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 3/28/2019
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2019-266
CONCEDIDO A: Michael Calafati Architect, LLC, Cape May, New Jersey
SERVICIO: proveer los servicios necesarios para la renovación, rehabilitación de Deserted Village
COSTOS: un monto de no más de \$53,000.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Abril 4., 2019 \$49.82

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 3/28/2019
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2019-267 enmienda (Resolution No. 2017-1109)
CONCEDIDO A: Weber Dowd Law of Woodland Park, New Jersey
SERVICIO: en el caso titulado Eric Graham v UC, et als
COSTOS: un monto de no más de \$10,000.00 hacia una suma de no más de \$30,000.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Abril 4., 2019 \$49.82